



Concours Kamishibai plurilingue 2022-2023

JEK AUTOUR DU MONDE

Catégorie: cycle 3

Classe(s): Classes d'accueil Acc/2A et Acc/2B avec des élèves de niveau A1.1 à A2 de 12 à 15 ans.

Etablissement: Collège de L'Ochette- Moudon Enseignant.e.s: Nicole Jegerlehner-
Céline Massa et Laura Dos Santos





Voici Jek. C'est un garçon de Moudon. Il est grand et blond. Il a quatorze ans. Il aime le foot et promener son chien. Il va tous les jours à l'école, mais il n'aime pas ça !

- Je n'aime pas l'école !! crie Jek.



Un vendredi, il va à l'école comme d'habitude.

Pourtant ce matin-là, le maître parle, parle, parle Et il pose des questions

Le maître demande à toute la classe

- Quel est votre lieu préféré, ce lieu que vous aimez tant ?

Mais Jek s'est endormi. Il rêve.



Jek dort. Il rêve, il vole, il voyage

Il arrive en Ukraine et là-bas il rencontre Veronika.

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Veronika : я добре почуваюся. мене звать вероніка

Jek: Quel âge as-tu ?

-Veronika : Мені 13 років. Мені тринадцять

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Veronika : Я люблю борщ

Jek: Et quel est ton lieu préféré?

Veronika:Мені подобається Хрещатик

Jek. Est-ce que tu peux me le dire en français ?

Veronika : C'est une promenade à Kiev.

Jek: Merci beaucoup. Je pars au Kurdistan. Est-ce que tu veux venir avec moi ?

Veronika : Oui, Super !

Veronika et Jek : Allons-y ! (Dans leur langue)

я добре почуваюся. мене звать вероніка – Je vais bien. Je m'appelle Veronika

Мені тринадцять – J'ai 13 ans

Мені тринадцять – J'aime le Bortch



Ils continuent tous les deux le voyage et arrivent au Kurdistan où ils rencontrent Hasan.

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Hasan : Ez baş dikim. Navê min Hesên e.

Jek: Quel âge as-tu ?

Hasan: Ez şazdeh salî me.

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Hasan: Ez ji dolmayê hez dikim.

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Hasan: Gundê min li Tirkiyê Mêrdîn.

Jek: Est-ce que tu peux me le dire en français ?

Hasan: C'est mon village de Madrin

Jek: Merci. Je pars en Afghanistan. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

Hasan : Oui, Volontiers !

Hasan, Veronika et Jek : Allons-y (dans leur langue)

Ez baş dikim. Navê min Hesên – Je vais bien. Je m'appelle Hasan

Ez şazdeh salî me – J'ai seize ans

Ez ji dolmayê hez dikim – J'aime le dolmayê



Ils continuent tous les trois le voyage et arrivent en Afghanistan où Ils rencontrent Geena .

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Geena: اسم من جينا است. من خوبم

Jek: Quel âge as-tu ?

-Geena: سیزده ساله هستم

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Geena: من دوست دارم

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Geena: من سیب زمینی سرخ کرده دوست دارم

Jek: Est-ce que tu peux me le dire en français?

Geena. C'est ma ville de Kaboul.

Jek: Merci. Je pars en Erythrée. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

Geena: Oui, Génial !

Geena, Hasan, Veronika et Jek : Allons-y!

Je vais bien. Je m'appelle Geena – من خوبم. اسم من جينا است

J'ai treize ans – سیزده ساله هستم

J'aime les frites – من سیب زمینی سرخ کرده دوست دارم



Ils continuent le voyage à quatre et arrivent en Erythrée où ils rencontrent Naeb

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Naeb: ጽቡቕ ኣለኹ. ናእብ ይበሃል።

Jek: Quel âge as-tu ?

Naeb: ዓስርተ ኣርባዕተ ዓመት እየ

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Naeb: ዶርሆ ደስ ይብለኒ።

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Naeb: ቤት ትምህርቲ እየ።

Jek: Est-ce que tu peux me dire en français?

Naeb. C'est l'école.

Jek: Merci. Je pars au Cap Vert. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

Naeb: Oui, Avec plaisir !!

Naeb, Hasan, Geena, Veronika et Jek : Allons-y !

ጽቡቕ ኣለኹ. ናእብ ይበሃል። - Je vais bien. Je m'appelle Naeb

ዓስርተ ኣርባዕተ ዓመት እየ. J'ai quatorze ans

ዶርሆ ደስ ይብለኒ።- J'aime dorho



Ils continuent le voyage à cinq et arrivent au Cap Vert où ils rencontrent Daniele

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Daniele : Eu estou indo bem. Meu nome é Daniela

Jek: Quel âge as-tu ?

Daniele : Eu tenho 15 anos. Eu tenho quinze

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Daniele: Eu gosto de cachuho.

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Daniele: Esta é a minha cidade do Barreiro

Jek: Est-ce que tu peux me le dire en français?

Daniele. C'est ma ville de Barreiro

Jek: Merci. Je pars au Portugal. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

Daniele Oui, Avec plaisir !!

Daniele, Naeb, Hasan, Geena, Veronika et Jek : Allons-y !

Eu estou indo bem. Meu nome é Daniela - Je vais bien. Je m'appelle Daniele

Eu tenho quinze - J'ai quinze ans

Eu gosto de cachuho - J'aime la cachupa



Ils continuent le voyage à six et arrivent au Portugal où ils rencontrent Luna

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Luna : Eu estou indo bem. Meu nome é Luna.

Jek: Quel âge as-tu ?

Luna: Eu tenho 14 anos

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré ?

Luna: Eu gosto de bacalhau

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Luna: Esta é a minha cidade da Amadora

Jek: Est-ce que tu peux me le dire en français ?

Luna: C'est ma ville de Amadora

Jek: Merci. Je pars en Angleterre. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

Luna : Oui, Avec plaisir !!

Luna, Daniele Naeb, Hasan, Geena, Véronika et Jek : Allons-y

Eu estou indo bem. Meu nome é Luna- Je vais bien. Je m'appelle Daniele

Eu tenho qui - J'ai quatorze ans

Eu gosto de bacalhau - J'aime la morue



Ils continuent le voyage à sept et arrivent en Angleterre où ils rencontrent Santiago.

Jek: Bonjour, ça va? Comment tu t'appelles ?

Santiago I am good. My name is Santiago

Jek: Quel âge as-tu?

Santiago: I am thirteen years old.

Jek: Quel est ton plat traditionnel préféré?

Santiago. I like sponge cake.

Jek: Quel est ton lieu préféré?

Santiago: This is the city of London.

Jek: Est-ce que tu peux me le dire en français?

Santiago: : C'est la ville de Londres.

Jek: Merci. Je rentre en Suisse. Est-ce que tu veux venir avec nous ?

SantiagoOui, Cool !!

Santiago, Luna, Daniele, Naeb, Hasan, Geena, Veronika et Jek : Allons-y !

Tout à coup.....

I am good. My name is Santiago.- Je vais bien. Je m'appelle Santiago

I am thirteen yeras old. - J'ai treize ans

I like sponge cake. J'aime le Sponge Cake



Jek est toujours en train de dormir dans la classe. Le maître le voit et le réveille. Il lui dit :

- Jek réveille-toi ! Qu'est-ce que tu as fait ?

Jek repense à son grand voyage et dit :

- J'ai rêvé. Dans mon rêve, j'ai vu beaucoup de pays. Dans mon rêve, j'ai vu l'Ukraine, le Kurdistan, l'Afghanistan, l'Erythrée, le Cap-Vert, le Portugal et l'Angleterre»

- Alors quel lieu as-tu préféré ? demande le maitre.

Jek réfléchit.

- Monsieur, je n'ai pas aimé juste un lieu, j'ai aimé tous les lieux. Je suis habitant de ce monde. Dans mon voyage, mes amis aiment leurs pays et moi aussi j'aime mon pays et ma ville.

Jek regarde la classe autour de lui.



Le maitre lui demande :

- Que vois-tu maintenant ?

Jek regarde et voit tous les amis qui ont voyagé avec lui. Il leur dit :

- Vous étiez tous dans mon rêve.

Santiago, Luna, Daniele, Naeb, Hasan, Geena, Véronika disent en même temps :

- Toi aussi, tu étais dans nos rêves »

Il est 11h50, la sonnerie retentit. Tous les élèves sortent de la classe main dans la main.

Au Revoir, Good Bye, Tchou, خدا حافظ, 拜拜, до побачення, Хатирê te.

A demain.